



Annual report
2022

Fondation
pour la
Mémoire
de la
Shoah

A smooth transition

After navigating the difficult period of the Covid pandemic that lasted more than three years, during which the Foundation for the Memory of the Shoah continued to ensure its missions, the outlook finally brightened in 2022. Normal activities resumed with the large-scale vaccination program, and we were pleased to note that the Foundation returned to its normal operating rhythm as well.

In 2022, the Foundation was therefore able to fully participate in the various events commemorating 1942, a devastating year for the deportation of French Jews, but a decisive one in terms of mobilization efforts to save them, by regular citizens as well as by religious institutions. We participated in memorial events honoring all the victims of the Shoah, and honored the memory of those who leave us, year after year, such as Annette Zaidman, who passed away in September. A hidden child, she was a mainstay of the Association of Sons and Daughter of Deported French Jews and member of the reading committee for the Testimonies of the Shoah series since its creation in 2004.

As I reflect on my work as head of the Foundation since 2007, I feel a mixture of pride and emotion. Pride for having presided over this discreet but effective institution, fully in line with the enduring mark left by its first president, Simone Veil. Since its creation, the Foundation has spent an amount of money equal to that of its initial endowment, while preserving its capital, a testament to a rigorous and dynamic administration. Thousands of projects have been funded, from the ambitious, like the Drancy Memorial, to the more modest, with a memorial plaque placed in a village. With some €390 million in judiciously distributed funds, the Foundation has confirmed its status as a cornerstone of support for the memory of the Shoah in France, for assistance to survivors and for the promotion of Jewish culture. It is therefore with great emotion that I prepare to leave the presidency of the boards with which I worked so well and with its members who are fully committed to their missions.

I will not be writing this editorial next year, but as I pass on the torch, I have full confidence in the future of this impressive institution and in all those who serve it.

Children in the Izieu camp, summer 1943.
In 2022, the FMS supported the exhibition "Paroles et dessins des enfants de la
Maison d'Izieu 1943-1944," presented at the mahJ through July 2023.
©Maison d'Izieu / Coll. Succession Sabine Zlatin.

David de Rothschild
President of the Foundation for the Memory of the Shoah

Gratitude and commitment

The year 2022 marked the return to the Foundation's normal operations. We were all pleased to once again have project stakeholders back in our offices and to see our board members during meetings—where it is much more satisfying to discuss the projects presented in person and to decide on our level of commitment, all without dialoguing via screens. Some of the committees changed members in 2022, and I would like to thank all those who completed their terms of offices as well as those who have joined us. Thanks to their expertise and unflagging commitment, the projects supported by the Foundation continue to meet very high standards.

Since 2007, FMS President David de Rothschild has perpetuated the spirit of Simone Veil, while launching significant initiatives to meet the challenges that arose during his term. Created in 2008, the Gordin Foundation has coordinating financing for building projects concerning Jewish schools under government contract. To counteract the rise of devastating anti-Semitism in France, the Foundation created a new committee, Combating anti-Semitism and Fostering Intercultural Dialogue, which since 2014 has been supporting all those fighting against this scourge. To underscore its commitment to Shoah education, our institution has become a full-fledged partner in the National Competition on the Resistance and Deportation (Concours National de la Résistance et de la Déportation).

Under the presidency of David de Rothschild, the Foundation also provided significant funding for the opening of major memorial sites, including the CERCIL in Orléans, the Camp des Milles, the Drancy Memorial and Chambon-sur-Lignon. We must also mention the Fonds Myriam, created in 2020 to support associations whose activities were curtailed during the Covid pandemic. These initiatives demonstrate that the Foundation is able to adapt to crises, to provide sound solutions and to come through them stronger than ever.

On behalf of the entire team, both volunteers and staff, I would like to extend our deepest thanks to our outgoing president for his decisive leadership and determination to stay the course, so that the Foundation could continue to fulfil its missions, even during difficult times—as with the various financial crises, the rise in extremism and the pandemic. We remain committed to pursuing his legacy, to always seek consensual solutions and to maintain good relationships with all of our partners, without ever losing sight of our values.

Philippe Allouche

Executive Director of the Foundation for the Memory of the Shoah

Foundation for the Memory of the Shoah

The Foundation for the Memory of the Shoah was created in 2000 in recognition of the French government's responsibility in the Shoah.

The FMS is a private and public-interest foundation. The initial endowment of €393 million came from the restitution by the government and certain financial institutions of dormant accounts from expropriated Jews living in France. With the funds generated by this endowment, the Foundation subsidizes the Shoah Memorial and supports projects that help to expand knowledge about the Shoah; provides assistance to survivors in need, notably to help them with problems of extreme old age; promotes the transmission of the legacy of Jewish culture; and combats anti-Semitism by fostering intercultural dialogue.



More than 5,500 projects financed

Since its creation, the Foundation for the Memory of the Shoah has allocated more than €390 million to finance more than 5,500 projects.

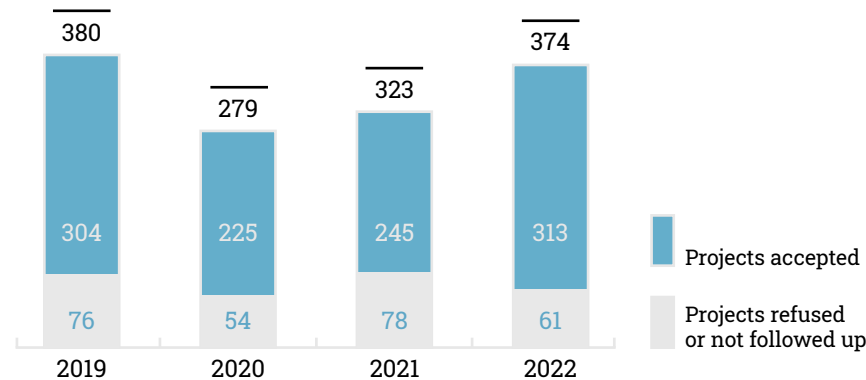
All projects submitted to the Foundation are evaluated independently, then examined by six thematic committees (History of Anti-Semitism and the Shoah; Memory and Transmission; Shoah Education; Jewish Culture; Solidarity; and Combating Anti-Semitism and Fostering Intercultural Dialogue) made up of volunteer experts.

Projects recommended by the committees are submitted to the Foundation's Executive Board and the Board of Directors, which determine which projects will be supported as well as the assistance to be provided.

The Financial Committee, chaired by a magistrate from the French Court of Auditors, ensures the preservation of the endowment and monitors the use of funds.



→ Number of projects handled by the Foundation



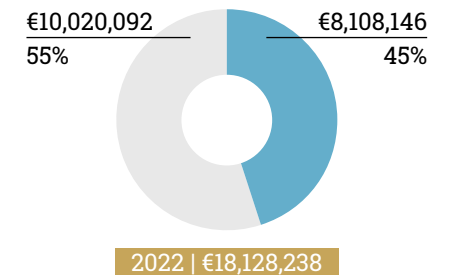
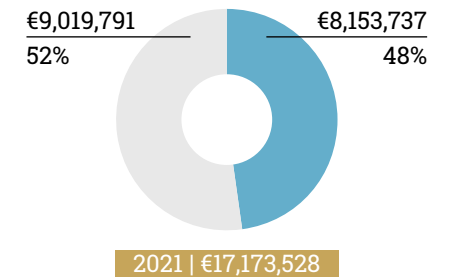
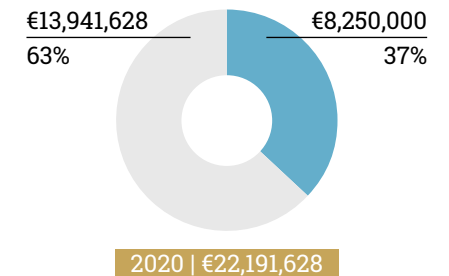
More than €18 million allocated in 2022

Nearly €10 million were attributed to **313 projects** in 2022, which represents 55 percent of the Foundation's funding budget (see details on pages 6 and 7).

The Foundation is also the primary funding source for the **Shoah Memorial**. It covers nearly half of its budget. The FMS fully finances the Drancy site and supports renovation projects at the Memorial in Paris. Additional financing was provided this year for the program of educational trips and teacher training, coordinated by the Memorial.

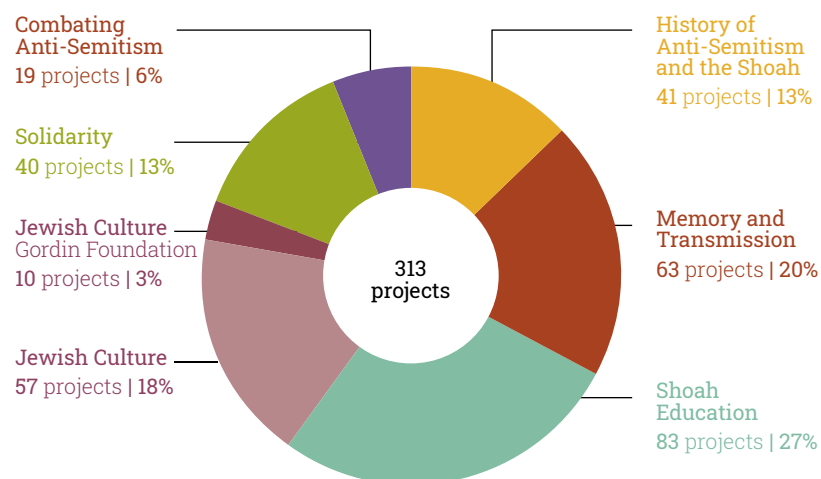
In addition, the Foundation pursues its policy of keeping operating costs under control; these represented 10 percent of its total budget in 2022.

→ Evolution in the Foundation's funding



Breakdown of projects supported in 2022

→ Breakdown of projects per committee



In 2022, the **History of Anti-Semitism and the Shoah** Committee awarded grants or support for research to thirty-two researchers. Most of them were able to resume their studies of archives in France and abroad under normal conditions.

The **Memory and Transmission** Committee provided support to historical stakeholders such as the Yad Vashem Institute, Yahad In Unum, the Association of Sons and Daughters of Deported French Jews, as well as many other, lesser well-known projects that keep the memory of the Shoah alive at a local level.

The number of requests submitted to the **Shoah Education** committee for school trips to Shoah memorial sites doubled in 2022 from the previous year, signalling that this program has finally returned to its normal activity.

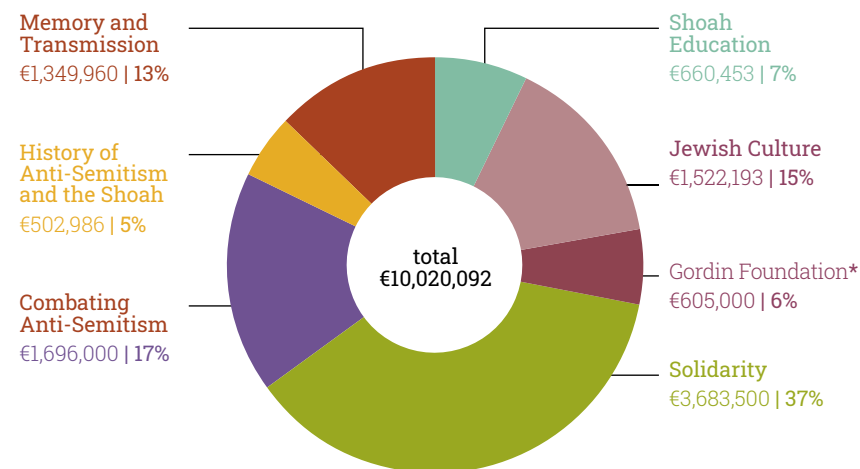
The Foundation supports projects working to sustain **Jewish Culture** (notably focusing on Yiddish and Judeo-Spanish) and to transmit it, through educational projects, as well as events geared to a broader public.

Concerning the **Gordin Foundation** (see p. 12), ten grants were awarded to Jewish schools to finance construction work in 2022; funds were also provided to support the FSJU Latalmid program for school lunches.

As for **Solidarity** for Shoah survivors, the Foundation renewed its ongoing support for several trusted partners (including Adiam Solidarité, Casim, Casip-Cojasor, the FSJU and the Œuvre de Sceaux aux Enfants). It continues to support several social programs in Israel and in Eastern Europe.

Finally, the Fondation works to **Combat Against Anti-Semitism** and to foster **Intercultural Dialogue**. In 2022, it reiterated its support for several partners, including the Jewish Community Protection Service (SPCJ), Conspiracy Watch, UEJF and SOS Racisme.

→ Breakdown of funds per committee



(* FMS's participation in projects financed by the Gordin Foundation.

SHOAH MEMORIAL AND INSTITUTIONAL PARTNERSHIPS



Minister of National Education Pap N'Diaye
in front of panels at the permanent exhibition at the Pithiviers train station,
a new Shoah memorial site inaugurated on July 17, 2022.



Permanent support for the Shoah Memorial

The Shoah Memorial is the **leading partner** of the Foundation for the Memory of the Shoah. Thanks to permanent support from the Foundation, the Memorial has been able to develop and host an increasing number of visitors (individuals, school groups, researchers, etc.) and expand its activities relating to archival collections and training. In 2012, the Foundation financed the creation of the **Drancy Memorial**, which is run by the Shoah Memorial of Paris.

The Shoah Memorial has an **exceptional archival collection** that is constantly growing and is available to researchers.

In recent years, the Paris institution has incorporated other memorial sites in France, to ensure the continuity of their missions and activities: the **CERCIL - Musée Mémorial des Enfants du Vél' d'Hiv' in Orléans** (2018), the **Memorial Site of Chambon-sur-Lignon** (2020) and the **Centre Culturel Jules-Isaac in Clermont-Ferrand** (2021). Since July 2022, it has also been running the **Pithiviers Station** museum, from which six convoys of Jews, primarily arrested during the Vel d'Hiv Roundup, were deported and sent directly to Auschwitz.

The Memorial is also an **educational and training site** recognized by the Ministry of National Education and the Interministerial Delegation to Combat Racism, Anti-Semitism and hatred for LGBTs. In addition to the many school groups it hosts, it organizes study trips to Shoah sites, develops educational workshops in schools and offers teacher training sessions. Other professionals (police officers, judges, etc.) can also participate in specific training programs. The number of visits to all the sites run by the Memorial have equalled and even exceeded those of pre-pandemic levels.

KEY FIGURES 2022

268,618 visitors to the Shoah Memorial in Paris

35,465 to the Drancy Memorial

19,000 to the CERCIL in Orléans

25,152 to Chambon-sur-Lignon

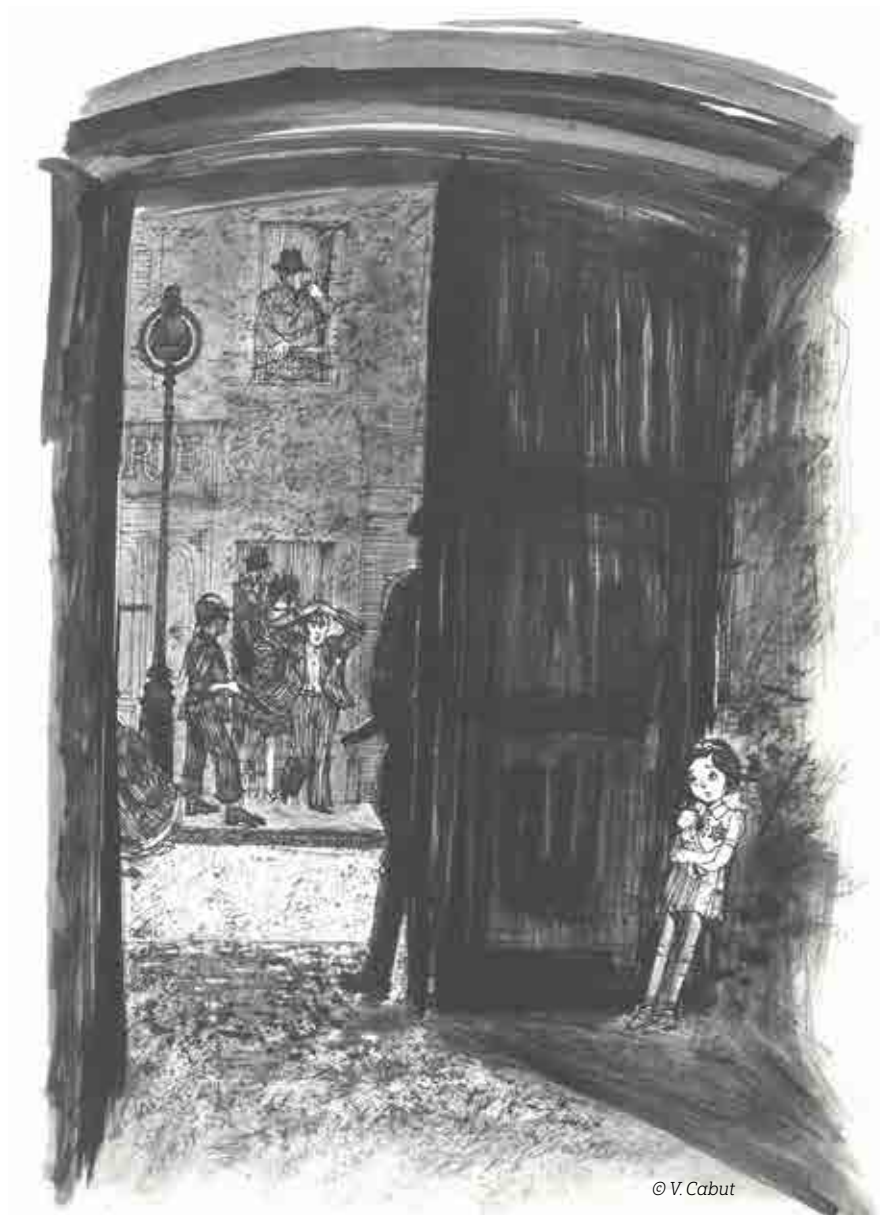
2,247 to the Centre Jules-Isaac in Clermont-Ferrand

6,022 to the Pithiviers Station

56,414 field trips and on-site visit by schoolchildren

= **more than 400,000** visitors on all sites combined

9,500 people trained (half were teachers; others included police officers, judges, journalists, community leaders, local officials, etc.)



© V. Cabut

In 1967, *Le Nouveau Candide* commissioned Jean Cabut, known as Cabu, 29 years old at the time, to create illustrations for *La Grande Rafle du Vél d'Hiv*, by Claude Lévy and Paul Tillard, the first French book to address this tragedy. The magazine published it over four issues. The young illustrator produced 16 powerful drawings, which were exhibited at the Shoah Memorial in 2022, in conjunction with the 80th anniversary of the Vél d'Hiv Roundup.

On the initiative of Laurent Joly, historical adviser and the exhibition's curator, and Véronique Cabut, they were compiled in a book, along with context and comments provided by the historian.

This drawing of a little girl, inspired from the story of the young Lisa, is exceptionally powerful. It says everything about the tragedy of the children orphaned by the roundup, whose parents were deported and exterminated.

Institutional partnerships

As part of a multiannual project framework, the Foundation for the Memory of the Shoah supports three major federative institutions for French Judaism: the **Unified Jewish Social Fund** (Fonds Social Juif Unifié, FSJU), the **Representative Council of French Jewish Institutions** (Conseil Représentatif des Institutions Juives de France, CRIF) and the **Central Consistory** (Consistoire Central).

The agreement with the FSJU includes both social and cultural aspects (notably the online **Akadem** campus). The agreement with the CRIF focuses on the particular issue of combating anti-Semitism. Finally, the agreement with the Consistory deals with education, the development of programs for youth and the

improvement of rabbinical training for non-religious issues.

In 2022, the Foundation renewed its support for the Fondation du Camp des Milles, particularly for its mediation initiatives with schoolchildren and training programs for adults in the fight against anti-Semitism.

The Foundation is also one of the main contributors to the **Jewish Community Protection Service** (Service de Protection de la Communauté Juive, SPCJ), which, in cooperation with public authorities, oversees security in Jewish schools, religious sites and community institutions.

The FMS is a partner in the **National Competition on the Resistance and Deportation** (Concours National de la Résistance et de la Déportation), along with the Ministry of National Education, the Ministry of Armed Forces and four other major foundations that focus on the memory of World War II.

The Foundation is part of the **International Holocaust Remembrance Alliance** (IHRA). This organization promotes research, education and memorial initiatives concerning the Shoah.

The Foundation for the Memory of the Shoah is a member of the **French Foundation Center**.

THE GORDIN FOUNDATION FOR SCHOOL BUILDINGS

The Rachel and Jacob Gordin Foundation was created in 2008 to help finance projects for Jewish schools: acquisition of building, extensions, work to upgrade facilities to meet standards. Housed by the Foundation for the Memory of the Shoah, the Gordin Foundation partners with FSJU, the Harevim Fund, the Rothschild Foundation, the Sacta-Rashi Foundation and the FMS. It supports Jewish schools by allocating grants and loans (see the list of projects supported in 2022, p. 51).

Fonds Myriam

Created in November 2020, the Fonds Myriam is a **collective charitable initiative** formed to help organizations facing difficulties due to the Covid-19 pandemic, by continuing to offer their services to the public. This single provider is geared to non-profit, general interest **associations in Jewish communities in France**, whether they operate at a local or national level on French territory, in multiple fields: health and welfare, education (formal and informal), culture and associations.

The beneficiaries are **legal entities from every aspect of French Judaism**, without any exclusion or preference.

Applicants cannot address the **Fonds Myriam as a first resort**; it is a **supplementary support to funds provided by public authorities and internal efforts undertaken**.

The Fonds Myriam is intended to last for three years. In 2022, it examined 108 cases and accepted 87 of them, to which it allocated €5 million.

THE FOUR FOUNDERS OF THE FONDS MYRIAM



www.fondsmyriam.org



Warsaw residents in May 1940, standing in line waiting to buy potatoes under a poster for a ballet. Illustration studied by Laure Guilbert for her thesis, *Danser dans les ghettos et les camps. La Shoah comme histoire des gestes.*

HISTORY OF ANTI-SEMITISM AND THE SHOAH

COMMITTEE

President

Claire Andrieu

Committee members

Denis Charbit

Paul Gradwohl

Eric Jennings

Laurent Joly

Marie-Anne Matard-Bonucci

Nadège Ragaru

Claude Singer

Jean Solchany

Veerle Vanden Daelen

Laurent Veyssière

Philippe Zard

Program associate

Dominique Trimbur

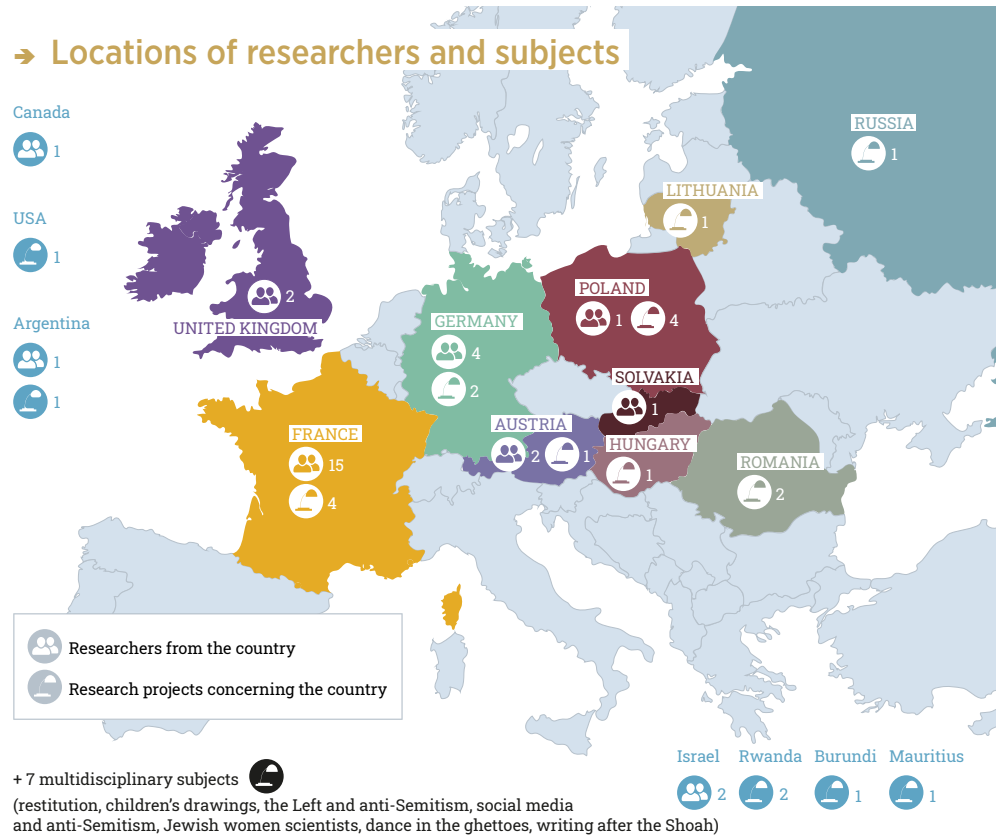


Support for research

The Foundation supports research on anti-Semitic persecution, the Shoah and other genocides. It also supports research in other disciplines such as literature, sociology, philosophy, art history, political science and the law.

The Foundation awards **doctoral and postdoctoral grants** and finances research trips and conferences. It also contributes to the dissemination of knowledge via **funding for publications and translations**. Finally, it participates in the conservation and the exploitation of **archives**.

→ Locations of researchers and subjects



#80ANS 1942

The FMS marked the 80th anniversary of the year 1942 by commemorating the roundups and massive deportations that took place throughout France, but also highlighting public positions adopted by some religious leaders

and efforts to save Jews. Many of these projects (documentaries, exhibitions, books, comics, ceremonies, etc.) were well received, notably in the press. The FMS also organized a day-long seminar entitled "1942, the Churches in relation to the persecution of Jews. Silence, protests and mutual assistance," held at the Collège des Bernardins. Historians and researchers presented the reactions of Christian institutions and worshipers to the arrests and massive deportation of Jews during the summer of 1942 in France. This even concluded with a reflection on the concept of the "Righteous" and a commemorative moment at the Panthéon.

"The map detailing the locations of researchers and their subjects illustrates the current state of research on the history of anti-Semitism and the Shoah. The forty or so projects supported by the Foundation for the Memory of the Shoah obviously reflect only a small part of the total work currently in progress. For a subject as international as this one, it is not surprising that half of the researchers come from countries other than France. This also speaks to the reputation of the FMS around the world. The most widely studied countries are in Eastern Europe (one-third of the subjects), which corresponds to the opening of archives in the former Eastern Bloc countries, but in all, France is the subject of an equal number of projects when interdisciplinary subjects are factored in. Yet these numbers have only a relative importance, not only because there are a limited number of projects, but also because many of them can be classified in several different categories. How to define a French doctorate pursued at Oxford? A Lithuanian enrolled in Sciences Po? And cross-border thematic subjects? One thing is clear: the move toward greater internationalization of research that began in the 1990 has, not surprisingly, grown stronger in the field of the history of anti-Semitism and the Shoah."

Claire Andrieu

President of the History of Anti-Semitism and the Shoah Committee

Projects supported

The theses supported by the Foundation once again stand out for their diversity and its originality: a number of subjects have taken a multidisciplinary approach to the Shoah, either from a thematic or geographic viewpoint, while others are tackling subjects that are less “traditional” (Jewish humor under the Nazi occupation) or are more contemporary (the Left and anti-Semitism).

Doctoral grants

From Yizkor to Kaddish: The ethics and aesthetics of impossible grief in the short fiction of American Jewish literature: Saul Bellow, Cynthia Ozick, Bernard Malamud and Isaac Bashevis Singer

Myriam Ackermann Sommer,
Université Sorbonne

The Establishment of Concentration Camps in Prussia and Thuringia 1933-1939*

Frédéric Bonnesœur, Center for Research on Anti-Semitism, Technische Universität, Berlin (Germany)

Rwanda 1994: Women in power and genocide

Juliette Bour, Centre d'études sociologiques et politiques Raymond-Aron, EHESS

Law, history and memory with the restitution of cultural property. Post-Shoah and post-colonialism in the experience of the French and Italians since 1970.

Aliénor Brittmann, ENS Paris-Saclay

The Tutsi genocide in Kabarondo, via the trial of Octavien Ngenzi and Tito Barahira held in the Paris Cours d'Assises, 1994-2018*

Timothée Brunet-Lefèvre, Centre d'études sociologiques et politiques Raymond-Aron, EHESS

La deportation of Roma in Transnistria, 1942-1944: Individual trajectories and collective destiny*

Grégoire Cousin, Institut de recherche interdisciplinaire sur les enjeux sociaux (UMR EHESS, CNRS, Inserm and Université Sorbonne Paris Nord)

Aesthetics and forms of resistance. Children's drawings made during extreme situations.

Agathe Dorra, King's College, London (United Kingdom)



Drawing by Dora Zdekauer, in the Jewish Museum of Prague.

The role of literature in the construction of memory of the French Resistance, from the Liberation to the present*

Marine Duval, Université Paris Nanterre

Laughing Beyond the Walls: Humour and Laughter in Jewish Communities in Warsaw during the German Occupation (1939-1943)

Nicolas Garraud, University of Oxford (United Kingdom)

Judging looters and recovering cultural property pillaged in France (1944-1957)*

Ophélie Jouan, Centre d'histoire de Sciences Po

The Diaries of Blanka Lebzelter: Narratives of Trauma, Oppression, and Agency in Postwar Romania, 1948-1961

Julie Dawson, University of Vienna (Austria)

Unexpected Neighbors: Jewish and non-Jewish Encounters in rural Hesse 1945-1948

Anna Junge, Center for Research on Anti-Semitism, Technische Universität, Berlin (Germany)

The Left and anti-Semitism. A comparative survey of controversies surrounding the Left and anti-Semitism. (2000-2020)*

Memphis Krickeberg, EHESS

Memories of Migration and Migration of Memory: The Transnational History of the Deportation of Jewish Refugees to Mauritius (1940-1945)*

Roni Mikel Arieli, Hebrew University of Jerusalem (Israel)

The Violent Order of Space: Spatial Developments and Dynamics of Violence in the Example of Gusen Concentration Camps*

Lukas Nievoll, University of Linz (Austria)

The Ntega-Marangara massacres in Burundi with regard to microhistory (1958-1988)

Philibert Nkurunziza, Université de Pau et des Pays de l'Adour

Space, objects bodies: the materialities of the anti-Nazi resistance in Lithuania under German occupation (1941-1944)

Justina Smalkytė, Centre d'histoire de Sciences Po

Living Together and Apart in Lubartów: a Microhistory of a Small Town in Poland, 1921-1944

Franciszek Zakrzewski, Centre de recherche historique, EHESS

Postdoctoral grants

Nationalism, sovereignty and anti-Semitism. Representations and impact of the “Eichmann affair” in Argentina (1960-1965)*

Celina Inés Alborno, National University of San Martín (Argentina)

The paths of exile: the intertwined lives of Jewish women scientists in the 1930s and 1940s

Anna Cabanel, University of Amsterdam (Netherlands)

The Life of Mordechai Anielewicz reconsidered*

Maria Ferenc Piotrowska, Jewish Historical Institute, Warsaw (Poland)

The Lucifer Effect Unleashed: Nazis, Poles and the Holocaust*

Thomasz Frydel, University of Toronto (Canada)

Dancing in the ghettos and the camps. The Shoah as a history of movement

Laure Guilbert, Université Panthéon-Sorbonne

How to write our history? The writings of surviving Jewish scholars after the Shoah*

Aurélia Kalisky, Centre Marc Bloch, Berlin (Germany)

Shoah witness accounts in the USSR prior to 1949*

Ksenia Kovrigina, Centre d'études et de recherches interdisciplinaires Lettres Art Cinéma, Université Paris Cité

A spatial approach to the post-Shoah period in Paris. A survey of the Arts-et-Métiers and Enfants-Rouges neighborhoods (1944-1946)*

Maël Le Noc, Université Paris Nanterre

Anti-Semitism & the role of Holocaust denial in the digital age: an approach from social media companies

Carlotta Matesanz, University of Tel Aviv (Israel)

Unhidden Holocaust Under Szálasi: Racial Persecutions, Violence and Death in the Annexed "Felvidéki" Parts of Hungary*

Katarina Ristveyova, Constantine the Philosopher University, Nitra (Slovak Republic)

Olga Kagan-Katunal (1900-1988): A Russian Jewish intellectual in Paris
Sandrine Szwarc, Institut Élie Wiesel, Paris

(*) Renewals

Support for research

The Ethiopian Jewish Community under Italian fascist rule
Matteo d'Avanzo, Scuola Normale Superiore, Pisa (Italy)

The righteous and rescuers of Velay
Julien Bouchet, Centre d'histoire "Espaces et Cultures," Université Clermont Auvergne

A small man with a huge talent: the life and work of Michel Schlesinger-Linky (1878-1942)

Kateryna Lobodenko, Institut de Recherche sur le Cinéma et l'Audiovisuel, Université Sorbonne Nouvelle

Publications

L'ère des non témoins. La littérature des "petits-enfants de la Shoah"

Aurélie Barjonet, Éditions Kimé

Réussir pour revivre. Jeunes rescapés de la Shoah

Françoise Ouzan, Éditions Atlande

Légendes des confins – translation
Omer Bartov, Éditions Plein Jour

Conferences and seminars

Conference: *The looting of musical instruments in Europe 1933-1945*
Cité de la musique - Philharmonie de Paris

25th workshop on the history of the concentration camps and killing sites
Documenta - Centre for dealing with the past, Zagreb (Croatia)

Assistance in organizing a conference: *77 years later - recreating the history and memory of a concentration camp in images*
Goethe Institut, Lyon

Conference as part of a research program: *Lancet Commission on Medicine and the Holocaust: Historical Evidence, Implications for Today, Teaching for Tomorrow*
Hebrew University of Jerusalem

Conference: *The photography of persecution. Pictures of the Holocaust*
The American University of Paris

Conference: *Natzweiler and its ancillary camps*
Verbund der Gedenkstätten, Stuttgart (Germany)



Natzweiler-Struthof camp.



MEMORY AND TRANSMISSION COMMITTEE

President

Raphaël Hadas-label

Committee members

Claude Bochurberg

Colette Cohen

Emmanuel Debono

Sarah Gensburger

Antoine Grande

Agnès Hirtz

Arno Klarsfeld

Anne Labro

Olivier Lalieu

Hélène Mouchard-Zay

Catherine Vieu-Charier

Program associate (through April 2023)

Judith Cytrynowicz

Students from the Ayn school at the inauguration of the Tree of Memory, August 26, 2022, in Aiguebelette-le-Lac. Designed and produced by Paul Rouillot, each leaf of the tree bears the name of a person who was put under house arrest, deported or hidden and saved.



Bringing memory to life

Remembering the history of the Shoah and its implications is a priority for the Foundation for the Memory of the Shoah. It supports memory initiatives (commemorations, plaques, memorial stones) and projects that support the transmission of this history and help to illuminate little-known aspects; these include books, films, exhibitions, plays, etc. The Foundation also accompanies most of the major museum projects concerning the internment, deportation and rescue of Jews in France.

The Foundation contributes to the conservation and transmission of survivor accounts. Since 2004, it has been publishing the "Testimonies of the Shoah" series (see p. 31).

"The constant production of new books, films and memorial events on the Shoah continue to deepen our understanding of the facts by filling in gray areas and providing a broader picture of the extent of the tragedy. The Memory and Transmission Committee works to support serious projects that delve further into this issue of memory. It pays particular attention to those who are recording the stories of the last witnesses, either orally or in writing, as well as to projects that bring to life elements that would otherwise disappear without a trace. These include music written in the camps, forgotten manuscripts and unpublished witness accounts. The committee examined and selected dozens of film projects, plays, publications and exhibitions, while remaining attentive to other media such as comic books and podcasts, with the goal of encouraging the transmission of memory to younger generations."

Raphaël Hadas-Lebel
President of the Memory and Transmission Committee



Page from Ginette Kolinka's comic book, *Récit d'une rescapée d'Auschwitz-Birkenau*: her memory of a dress given to her by another deported woman, Simone Simone Jacob, the future Simone Veil.

Projects supported

Memorial sites, exhibitions

Traveling exhibition: #StolenMemory in France
[Bad Arolsen Archives](#)

Exhibition: The Vél d'Hiv Roundup – 630 children deported from the 11th arrondissement, never to return
[Association des Fils et Filles des Déportés Juifs de France](#)



Memorial initiatives on the theme *Memory as Heritage*
[Association pour le Mémorial de la Déportation de Mayenne](#)

Memorial tour, exhibition, scientific conference and school exchange program: *The Resistance in the Tarn-et-Garonne: the hidden children of Moissac*
[Association Moissac ville de Justes oubliée](#)

Exhibition: Lest we forget
[CRIF](#)

Renewal of the agreement for 2023
[Fondation du Camp des Milles](#)

Exhibition: Gaétan Nocq, stories from the camps
[Mémorial du Camp de Rivesaltes](#)

Exhibition: The tribulations of Erwin Blumenfeld 1930-1950
[Musée d'art et d'histoire du Judaïsme](#)

Exhibition: Words and drawings by children at the Maison d'Izieu 1943-1944
[Musée d'art et d'histoire du Judaïsme](#)

Memorial activities and research

Posted on the Mémoires en jeu website: *Memories at work; Robert Bober and Jean-Claude Grumberg*
[Association Mémoires à l'œuvre](#)

Memorial initiatives: Resistance and creation - Theresienstadt in European memory
[Centre tchèque de Paris](#)

International seminar:
80th anniversary of November 8, 1942: Resistance and allied landing in North Africa; individuals and populations, from oppression to liberation.
[Les Compagnons du 8 Novembre 1942](#)

Filmed interview posted on the Mémoires en Jeu website: *Edith Bruck, survivor, witness and author*
[Mémoires des Signes](#)

Regional events for the publication of the book, *Mémorial des Judéo-espagnols déportés de France*
[Muestros Dezaparesidos](#)

Gathering the names of Polish victims of the Shoah
[Yad Vashem](#)

Search for mass graves and interviews for witnesses in Poland
[Yahad In-Unum](#)

Several memory projects focus on research into a history that is unknown or has been forgotten, precisely because of the secrecy involved: Jewish children and families hidden in farms and villages, where events that were supposed to be kept secret, were never revealed. Local associations in Moissac, Mayenne, Aiguebelette-Le-Lac and Thouars have done a remarkable job in bringing to light stories that have been buried twice—by time and by the necessity of the period, and for which very few traces remain.

Commemorations

80th anniversary of the roundup in the Nord-Pas de Calais
[Association "Lille-Fives 1942"](#)

Creation of the Memory tree in the town of Aiguebelette-le-Lac (Savoie)
[Association Mémoire Août 1942](#)

Tribute to Marianne Cohn
[Town of Annemasse](#)

Yom Hashoah 2022 special issue by the *Tenou'a* review
[Association Tenou'a](#)

Evening of tribute to the victims of the massacre of October 5, 1942
[Institut français de Pologne](#)

Placement of a stèle in memory of the Jews from Thouarsais deported to the Auschwitz extermination camp
[Société d'Histoire d'Archéologie et des Arts du Pays Thouarsais](#)

Roundtable: 80th anniversary of the roundup of Jews in Tunis by the SS
[Société d'histoire des Juifs de Tunisie](#)

Films

Les tribunaux de la terreur
[Jean-Marie Barrère](#)
ZED production

Une des mille collines
[Bernard Bellefroid](#)
TchinTchin production

*La Traque des nazis,
le dernier combat*
Catherine Benarosh
Brainworks

Le voyage d'Alain
Catherine Bernstein
Les films de l'Aqueduc

Les violons de l'espoir
Katia Chapoutier
Adamis production

*Enquête sur les camps perdus
du III^{ème} Reich*
Benoît Cressent
RMC Production

Navire Europe
Marina Déak
Les Films du Carry

*La France au Rwanda.
Histoire d'un déni*
Frédéric Debomy and Victor Ridley
Petit à petit Production

*Les déçus de la République,
les Juifs sous Vichy*
Bernard George
Kuiv productions

Je vais tuer Hitler
Pauline Horovitz
Squawk productions

*Un tout petit numéro
(short animated film)*
Luc Lavault
Ikki Films

L'affaire Annette Zelman (fiction)
Philippe Le Guay
Nilaya Productions

*1941, les secrets de la rafle
du billet vert*
Virginie Linhart
Agat films



Women in front of the Japy gym (Paris 11th arrond.), with suitcases for their husbands arrested during the Green ticket roundup, May 14, 1941.

Le mystère Roessler
Éric Michel
French Connection Films

La Shoah des ghettos
Barbara Necek
Pernel Media

Sortie des ombres
Patrick Séraudie
Pyramide production

*Opération Barbarossa: Au cœur
des ténèbres*
Thomas Sipp
Les Films d'Ici

La vie devant moi (fiction)
Nils Tavernier
Bonne Pioche Cinéma

Simone Veil et ses sœurs
David Teboul
10.7 productions

Iron Box (fiction)
Julia Von Heinz
Haiku Films

Publications

Les résistantes (translation)
Judy Batalion
Éditions Les Arènes

Correspondance 1934-1944
Hélène Berr and Odile Neuburger
Éditions Tallandier

*Les lettres d'Irma. De Nancy
à Écrouves, fragments
d'une correspondance
mars 1943 - mars 1944*
Laurence and Didier Bloch
Association Un Bout de Chemin

*Un Album d'Auschwitz. Comment les
nazis ont photographié leurs crimes
(translation)*
**Tal Bruttmann, Stefan Hördler,
Christoph Kretzmüller**
Éditions du Seuil

The result of five years of research, this book presents not only the context during which the Nazis took these photos, but also includes an in-depth analysis of what these images show and also what is left outside of the frame. Through remarkable investigative work, the authors were able to identify the people, to reconstitute the series, to analyze certain backgrounds and to reveal details that had previously gone unnoticed.

Originaires
Eva Charbit
Le Manuscrit

Faire trace
Maxime Decout
Éditions Corti

*Ginette Kolinka. Récit d'une rescapée
d'Auschwitz-Birkenau (cartoon)*
Aurore d'Hondt
Éditions Des ronds dans l'O

"Testimonies of the Shoah" series
FMS, Le Manuscrit

*Les absents. La vie racontée
de Robert Créange*
Claire Lévy-Vroelant
Creaphis éditions

Publication: "Écrire la Shoah et le
démon de l'analogie" in the review
Mémoires en jeu
Mémoires des Signes

*Auschwitz 1944 – Thessalonique 1947
et Résurgences*
Marcel Nadjary (1917-1971)
Éditions Artulis
(Publication of two collective works and
a website)

Grâce à ma mère (translation)
Schoschana Rabinovici
Éditions du Félin

Le ghetto de Minsk (translation)
Hersch Smolar
Éditions Payot

Plays

J'y vois plus clair

Ivan Morane

Association Actenscène

Petit pays

d'après le roman de Gaël Faye

Compagnie Ensemble Atopique II

Mon fils

Erwan Zsejnek Zamor

Compagnie du Rameau d'Or



Concerts

La musique contre l'oubli

Ailleurs et ici

L'Art et la Mémoire

Association A tempo

Mobile app

Supplique Stories

Andres Jarach

La Générale de production

Testimonies of the Shoah series

The “Testimonies of the Shoah” series publishes the accounts of Jews persecuted by the Nazis and their collaborators. Whether they were deported, interned or hidden during the war, the authors recount their personal experiences, shedding light on the various aspects of the unprecedented crime of the Shoah. The series also includes accounts from Resistance members and those who worked to save Jews. It provides the public with texts that have not been published before or that were unavailable.

Each testimony is examined by a reading committee chaired by Serge Klarsfeld that includes Shoah survivors and historians.

Published by Le Manuscrit, the testimonies are available in a selection of bookstores and on the Internet, in paper or digital format. The series now includes 100 works.

READING COMMITTEE

President

Serge Klarsfeld

Members

Stéphane Amélineau

Claude Bochorberg

Henri Borlant

Isabelle Choko

Alexandre Doulut

Katy Hazan

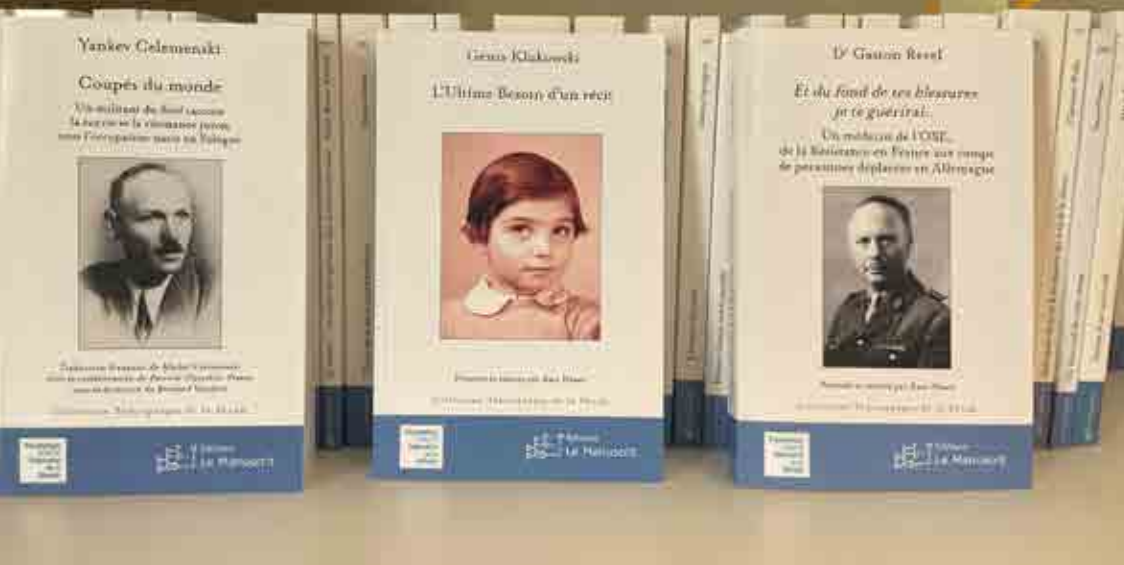
Michel Laffitte

Dominique Missika

Denis Peschanski

Series editor

Philippe Weyl



Publications in 2022



Coupés du monde **Yankev Celemenski**

Translated from Yiddish by Michel Celemenski, with the assistance of Patricia Chandon-Piazza edited by Bernard Vaisbrot - March 2022

A Bund activist tells the story of Jewish resistance and his survival in Poland under Nazi occupation, made possible in part due to his facial features, which were decisive to the success of the missions he conducted for the Bund. Yet this aspect was not as important as his courage and commitment to the solidarity and defense of the “assassi-

nated Jewish people.” He worked non-stop to provide information, banned literature, advice and subsidies; he survived the uprising in the capital, but was unable to escape deportation—as a Polish citizen.

This account, written in Yiddish and finally translated into French, offers an exceptional look at this period, a reflection of the author’s profound humanity and utmost intellectual integrity



Et du fond de tes blessures, je te guérirai...

Un médecin de l’OSE, de la Résistance en France aux camps de personnes déplacées en Allemagne
Dr Gaston Revel

Edited and annotated by Katy Hazan - November 2022

Written by an OSE doctor who was also a member of the Resistance, this book offers a direct account of displaced persons (DP) camps after the war. In 1945, Dr. Revel joined two missions run by the OSE and the Joint Distribution Committee in the DP camps: first in Buchenwald, from which he took the more seriously ill adolescents, transporting them to

Switzerland, then to Neustadt near the Baltic Sea, where he monitored the health of DPs. His powerful account details an appalling situation, where Jews were treated as pariahs who had become stateless persons whom no country wanted to accept. This book is also a cry of distress, revolt and hope, summed up by the biblical verse taken as its title: “For I will restore health to you ... for whom no one cares.”



L’ultime besoin d’un récit **Génia Klukowski**

Edited and annotated by Katy Hazan - August 2022

Génia was born in July 1943 at the Elne maternity ward in the Pyrénées-Orientales that was run by the Secours Suisse aux Enfants. Her father had just been sent to Majdenek and the rest of her family, who had come from Poland via Belgium, was interned in camps in southern France. It was only much later that she learned of her mother’s unsuccessful efforts to

take her three children with her to Israel after the war.

Génia’s unvarnished story tells of a life shaped by the Shoah, including decisive encounters and her determination to express herself through the arts. A woman of strength and conviction, she also worked with humanitarian, antiracist and solidarity organizations, battling intolerance, injustice and misery

+ Publication in English of *The Wolves* by Eugène Klein and in Polish of *Auschwitz, 16 marca 1945* by Alex Mayer.

SHOAH EDUCATION COMMITTEE

President

Françoise Janier-Dubry

Committee members

Anne Anglès

Alexandre Bande

Samia Essabaa

Christine Guimonnet

Philippe Joutard

Yvette Lévy

Valérie Marcon

Claire Podetti

Jannis Roder

David-Pierre Roou

Isaac Touitou

Program associate

Dominique Trimbur



One of the panels for *Projet K. De l'effacement à la réhabilitation*, by ninth grade students at the Clos de Pouilly middle school in Dijon, exhibited on the grates of the Pithiviers Station.



Teaching the history of the Shoah

The Foundation encourages the transmission of the history of the Shoah to schoolchildren. It supports educational initiatives and the organization of training sessions for professors. As a partner of the National Competition on the Resistance and Deportation (CNRD), it participates in the creation of educational resources.

The Foundation finances, directly or via the Shoah Memorial, school trips to memorial sites in France and throughout Europe. Special attention is paid to the preparation of these trips and to the reports and work done afterward.

"After experiencing two years of disruption in schools due to the pandemic, we have noted a significant resumption in school trips to Shoah memorial sites, both in France and throughout Europe. The committee would like to commend the renewed commitment of teachers who, in addition to their classroom responsibilities, devote their own time to organizing these trips, particularly because the quality of the preparation is one of the chief criteria that determines our support. We are pleased to see that one-third of the requests come from institutions that contacted us for the first time, including several from small towns and rural areas. We also appreciate the fact that several teachers decided to work with their students to follow the trajectories of deported persons who lived or passed through their cities, an initiative that enriches local memory and history. In all, more than 3,500 students received direct support from the FMS last year, not including the thousands of others who participated in visits as part of the Memorial's trip campaign, in conjunction with regional councils and rectorates."

Françoise Janier-Dubry
President of the Shoah Education Committee



Students from La Bruyère high school in Versailles presenting their research results as part of the *Mémoire(s) de Marcelle et Jacqueline Houly* project.

Projects supported

Teacher training

Teacher training on the Shoah in Eastern Europe
[Association Yahad - In Unum](#)

Training seminars on Shoah education for French teachers, as part of the network of Villes et Villages des Justes de France - 2022/2023
[French Committee for Yad Vashem](#)

Pedagogical resources

Teaching about the Shoah through visual art, sound art and literature.
[Association Mémoire à l'œuvre](#), Montreuil

Instructional material for the film: *Le Rapport d'Auschwitz* by Peter Bebjak
[KMBO](#)

Instructional material for the film: *À pas aveugles* by Christophe Cognet
[Survivance](#)

Teachers often decide to follow the individual journey of a Shoah victim, arrested and deported from the town of region of their school, whether within the context of a school trip or as part of another type of project. This in-depth investigative work introduces students to historical research through the consultation of municipal and regional archival centers and trips to memorial sites. As they pursue projects, they also come to realize the scope of the anti-Semitic persecution implemented by the Nazis on a European level, but whose impact was felt in the most remote and isolated areas of the French countryside.

Educational and artistic activities

Reading/exhibition:
Le Silence des Oiseaux
[Association Caroline et Casserole](#), Albi

Performance: The Diary of Anne Frank - Video workshop: What if Anne Frank had received a camera rather than a diary for her 13th birthday?
[Collectif Cocotte Minute](#), Aubagne

Anne Frank, a contemporary history — exhibition and education by schoolchildren her age
[Collège Parc Des Tourelles](#), Claye-Souilly

Projet K. From elimination to rehabilitation
[Collège Clos de Pouilly](#), Dijon

Play: *Retour à Birkenau de Ginette Kolinka* by the A ContraTempo theater company
[Lycée français international Simone Veil](#), Dusseldorf (Germany)

Lignes du Temps - Passages des Témoins
[Association Polly Maggoo](#), Marseille



Mémoires Vivantes project
[CEFAC Théâtre du Sablier](#), Orange

Memorial to former students of the Collège Jean-Baptiste Clément victims of the Shoah
[Collège Jean-Baptiste Clément](#), Paris

“Résistance et création,” Theresienstadt in European memory
[Centre Tchèque de Paris](#), Paris

Rebuilding the world after
[Ligue de l'Enseignement](#), Paris

By the Living, embodied history and geography
[Association Parmi d'autres](#), Sens

If Terezin could sing... *Sur les traces de Terezin*
[École de Musique de l'Anjou Bleu](#), Segré-en-Anjou Bleu

Memoire(s) of Marcelle and Jacqueline Houly
[Lycée La Bruyère](#), Versailles

School trips

Trip to Auschwitz
[Aumônerie Israélite des Armées](#)

Memorial trip: Auschwitz-Birkenau, Mauthausen, Vienna, Krakow
[Association CoExist](#)

Resistance(s) and Shoah, following in the footsteps of persons deported to Germany
[Lycée Saint-Benoît](#), Angers

Internment and deportation and French Jews in the Loiret, at the Pithiviers Stations museum/ memorial
[Collège Frédéric Bazille](#), Beaune-La-Rolande

Examining the Tutsi genocide in Rwanda
[Centre Marc Bloch](#), Berlin (Germany)

The deportation of several families arrested in the Loir et-Cher, then deported from Drancy in Convoy 59
[Collège Les Provinces](#), Blois

Memory work and learning about Paris
[Lycée La Chartreuse](#), Brives-Charensac

Jewish culture and the Shoah - Krakow and Auschwitz
[Lycée La Chartreuse](#), Brives-Charensac

Auschwitz, a place of history and memory, a museum, the possibility of a better world
[Lycée Sophie Berthelot](#), Calais

Rwanda: Art, memory and genocide
[Lycée Malherbe](#), Caen

Memory project and Poland
[Lycée Émiland Gauthey](#), Chalon-sur-Saône

Memorial sites - Transmitting memory - Mauthausen-Vienna
[Lycée de Chamalières](#), Chamalières

Language and memorial trip following two major conflicts of the 20th century: World War II and the Cold War
[Lycée Vaugelas](#), Chambéry

Berlin during World War II and the Cold War
[Lycée Le Paraclet](#), Cottenchy

"History and the memory of the genocide of Jews, from Dijon to Auschwitz." Warsaw-Treblinka-Auschwitz I and II
[Lycée International Charles-de-Gaulle](#), Dijon

Memorial sites: Krakow and Auschwitz
[Lycée Désiré Nisard](#), Châtillon-sur-Seine

Jewish lives, resistance and genocide in the Baltic States and in Poland
[Lycée Lebrun - Association Les Sentiers de la Mémoire](#), Coutances

Memory project: World War II and the Jewish genocide - a journey: Anne Frank
[Lycée La Fontaine des Eaux](#), Dinan

Examining Jewish life in Poland
[Lycée français international Simone Veil](#), Düsseldorf (Germany)



At Auschwitz-Birkenau.

"Memory - Commitment - Citizenship" Mémoire - school trip to Paris
[Collège Louise Michel](#), Ganges

By the living: following in the footsteps of families persecuted and deported during World War II - trip to Auschwitz
[Lycée polyvalent Louis Pasteur](#), Hénin-Beaumont

Destination unknown: the fate of Jewish children from St-Brieuc (1940-1944)
[Collège Charles de Gaulle](#), Hillion

"In the footsteps of a Polish Jewish family in France during World War II
[Collège de la Haute Azergues](#), Lamure-sur-Azergues

Avon, Paris, Drancy. In the footsteps of the children of Père Jacques - Following two people deported in Convoy 77
[Collège Jean de La Fontaine](#), Le-Mée-sur-Seine

The Nazi policies of internment and extermination - school trip to Krakow and Auschwitz-Birkenau
[Lycée Eugène Thomas](#), Le Quesnoy

School trip to memorial sites in Eastern Europe
[Lycée Merkaz Hatorah](#), Le Raincy

A lost world? Poland before, during and after the Shoah
[Groupe scolaire de l'AIU](#), Les-Pavillons-sous-bois

The memory of World War II and the Shoah in the region of Lyon
[Collège Raoul Dufy](#), Lyon

CERCIL: the children of the Vél d'Hiv roundup
[Collège Pierre Mendès-France](#), Marcoussis

Memory school trip
[Groupe scolaire Bnei Elazar](#), Marseille

Jewish genocide: following in the footsteps of deported persons in Auschwitz and from the Krakow ghetto
[Lycée professionnel Camille Jullian](#), Marseille

"Yzkor memory trip" Poland
[École Gan Ami](#), Marseille

Ambassadors of memory: Memory trip to Auschwitz-Birkenau
[Lycée Marcel Pagnol](#), Marseille

School trip to Krakow - Auschwitz-Birkenau - Lublin and Maidanek - Warsaw
[Lycée ORT Bramson](#), Marseille

"Memory and citizenship": Paris 2023
[Collège André Malraux](#), Mazan

History, heritage and memory in Berlin
[Lycée du Grésivaudan](#), Meylan

"Following in the steps of deportation," Nuremberg, Krakow, Auschwitz-Birkenau
[Lycée de la Communication](#), Metz

Orléans/Paris/Drancy. History and memories of Jewish children in the Landes during World War II.
[Lycée Victor Duruy](#), Mont de Marsan

Paris under German occupation (1940-1944)
[Lycée Les Catalins](#), Montélimar

Transmitting the memory of Jewish children exterminated during the Shoah
[Collège Marguerite Duras](#), Montélimar

From war to peace: from Hitler's putsch in 1923 to the Nuremberg trials in 1946
[Lycées Jean Vigo et Jean Jaurès](#), Millau

History and roundup memorial sites - school trip to Paris
[Lycée Général Carcouët](#), Nantes

Discovering Shoah memories in Paris - "Passeurs de mémoire" project
[Lycée Les Bourdonnières](#), Nantes

Citizenship trip: "Memory of contemporary conflicts and the Shoah"
[Cité scolaire Parc Chabrières-LP Edmond Labbé](#), Oullins

Memorial school trip, from Warsaw to Auschwitz
[Lycée Arago](#), Paris

Women's strip to Auschwitz: taking a stand against the trivialization and distortion of Shoah history
[Association Langage de Femmes](#), Paris

A different train of memory - Berlin
[Association Le Train de la mémoire](#), Paris

80th anniversary of the Warsaw Ghetto Uprising
[Hachomer Hatzaïr](#), Paris

Memory and transmission: the Jewish community from 1930 to the present. Poland - Krakow - Auschwitz
[Lycée Jean de La Fontaine](#), Paris

School trip to Poland
[Les Institutions Sinaï](#), Paris

"Memory of a people" - "Learning and transmitting so as to never forget"
[Lycée Lucien de Hirsch](#), Paris

School trips and teacher training at Auschwitz-Birkenau, 2022-2023 campaign
[Mémorial de la Shoah](#), Paris

"How young French scouts evolved from sheltering Jewish children in 1940 into a network of Resistance fighters"
[Lycées Ozar Hatorah \(Girls\)](#) - Paris, Sarcelles and Créteil

"Following in the footsteps of European Jews in Poland"
[École Yabne](#), Paris

"Understanding the Jewish genocide from Treblinka to Auschwitz and the challenges of memory
[Lycée Erckmann-Chatrian](#), Phalsbourg



High school students at a rare remaining fragment of the Warsaw ghetto wall.

"Calling humanity into question - History and violence in the 20th century: Dachau, Munich, Krakow, Auschwitz"
[Lycée Victor Hugo](#), Poitiers

"From Nazism to the Cold War, Berlin at the heart of history"
[Collège Edmond de Goncourt](#), Pulnoy

"Krakow, Auschwitz, a European history, a universal memory"
[Lycée Ribeaupierre](#), Ribeauvillé

"The journey of persons deported from Saint-Malo" - Study trip to Krakow and Auschwitz-Birkenau
[Lycée polyvalent Jacques Cartier](#), Saint-Malo

European workshop - The history, memory and future of Europe
[Lycée Marcelin Berthelot](#), Saint-Maur-des-Fossés

Deportation of Jews from the Drôme - Auschwitz / Krakow
[Lycée Henri Laurens](#), Saint-Vallier

Deportation of Jews from Périgord Noir
[Lycée professionnel Pré de Cordy](#), Sarlat-La-Canéda

"Prague, Krakow, Nuremberg: following the paths of Jewish memory, itinerary of a bitter memory"
[Lycée polyvalent du Haut Barr](#), Saverne

History of the memory of the Shoah - Camp des Milles
[Collège Jean-Louis Trintignant](#), Uzès

School trip to Poland: the role of France and its treatment of Jews during the Vichy regime
[Lycée ORT](#), Villiers-le-Bel



Synagogue on rue Pavée, Paris 4th.

JEWISH CULTURE COMMITTEE

President

Marc El Nouchi

Committee members

Éliette Abecassis

Agnès Azogui-Bajer

Ariel Danan

Jean-François Fruchtman

Francine Kaufmann

Olivier Kaufmann

Max Polonovski

Tamar Schwartz

Éric Smilevitch

Emmanuelle Tubiana

Program associate

Isabelle Cohen



Transmitting Jewish culture

From its inception, the Foundation has been committed to transmitting and making the best possible use of the thousand-year-old legacy of Judaism, entire segments of which were annihilated during the Shoah. It supports diverse aspects of Judaism, with a special emphasis on education, to ensure the transmission of Jewish culture from generation to generation. It thus supports training programs for teachers and directors of youth movements, as well as pedagogical projects for Jewish and Talmud Torah schools.

On a broader level, the Foundation also helps to promote Jewish culture in society at large by funding cultural events and series of classes and lectures for the general public. It is especially attuned to initiatives that promote Yiddish and Judeo-Spanish cultures and languages.

Finally, it supports Jewish studies through university research grants and by encouraging the translation of important Jewish texts.



Young Moses and Pharaoh: illustration by Jérémie Dres for *Récits et légendes des mondes juifs* by Mireille Hadas-Lebel.



“Jewish culture flourished in 2022 through all available venues and media. The committee supported projects that embodied its extraordinary activity: a Klezmer jazz festival, Judeo-Spanish music, international and Israel film festivals, the first Jewish genealogy fair, a traveling exhibition on the Portuguese Jewish diaspora and publications of the complete works of Flavius Josephus.

It was immensely proud of its support for the filmed tributes to two major figures of French Judaism, Ady Steg and Michael Bar Zvi, highlighting their commitment; and even more of the support provided for youth movements, educational projects, conferences and teachings of Jewish thought.

This culture also exists and thrives in French regions as an integral part of local life. Thus, the committee supported the “Yom Rachi” event in Troyes, a book fair for Jewish worlds in Montpellier, cultural events celebrating the anniversary of the creation of the Bordeaux synagogue and the creation of murals on medieval Jewish heritage in the Aube—all projects that reflect the pride of Jewish roots and provide an ever-evolving future for memory.”

Marc El Nouchi
President of the Jewish Culture Committee

Projects supported

Cultural activities

Support for promoting and transmitting Judeo-Spanish culture and language - initiatives in 2022
[Aki Estamos](#)

Celebration of the 140th anniversary of the Great Synagogue of Bordeaux
[Association culturelle israélite de la Gironde](#)

Third Jewish world book fair in Montpellier
[Association Sepharim](#)

Production and distribution of videos and podcasts on Jewish culture
[Association Ta Shma](#)

Yom Rachi event
[Centre culturel Rachi de Troyes](#)

First Jewish genealogy fair
[Cercle de généalogie juive](#)

Traveling exhibition: the Portuguese Jewish diaspora
[Éditions Chandeigne](#)

Transgenerational days for the 75th anniversary of the first Corvol camp
[CLEJ \(Club laïque de l'enfance juive\)](#)

Archiving, digitization, catalogue and publication of Jewish musical heritage
[Institut européen des musiques juives](#)

Commemoration of the Night of the Poets Murdered on August 12, 1952
[Maison de la Culture Yiddish - Bibliothèque Medem](#)

Artistic activities

21st Israeli Film Festival in Paris
[Association Kolnoah](#)

► *L'Oriental* musical
► *Hanina* show
[Association Transmosaïk](#)

Musical:
Lettre à Antonio Saura
[Association Maayan](#)

20th Jazz'n'Klezmer Festival
[Centre d'Art et de Culture, Espace Rachi](#)

Third International Jewish Film Festival
[Centre d'Art et de Culture, Espace Rachi](#)

Publications and translations

Des larmes aux rires. La Commission centrale de l'enfance, histoire et mémoire d'une organisation juive, laïque, progressiste 1945-2020
[Collectif](#)
Éditions Le Cherche Midi

Récits et légendes des mondes juifs
[Mireille Hadas-Label](#)
Éditions Yodéa

La vengeance de Fanny
(translation and publication)
[Yaniv Iczkovits](#)
Éditions Gallimard

La Conversion. Comment Flavius Josèphe fut christianisé
(translation and publication)
[Luciano Canfora](#)
Éditions Honoré Champion

Le deuxième Dieu
[Shmuel Trigano](#)
Éditions Hermann

Un sourire par jour, A shmeykhl a tog
(translation and publication)
[Nadia Dehan-Rothschild](#)
Maison de la Culture Yiddish - Bibliothèque Medem

Flavius Josèphe - Œuvres complètes
Edited by [Mireille Hadas-Label](#)
Éditions Bouquins

Miqraoth Guedoloth volumes 16 and 17
(translation and publication)
Éditions Gallia

Croire et ne pas croire
[Henri Atlan and Ariel Toledano](#)
Éditions In Press

Informal education (for young people)

Initiatives in 2022
[Association Bné Akiva de France](#)

Pilot project for teaching Hebrew to children
[Association Oulpan Lavi](#)

Creation of a section for adolescents in the École des Justes
[Le silence des Justes](#)

Exploring the Jewish presence in France and in Europe (summer camps)
[EEIF](#)

Launch of the Lanoar program
[Fonds de dotation Lamorim](#)

Course of Jewish studies - Paris and Marseille
[Réseau SAJE](#)

Opening of a Moishe House in Nice
[Moishe House](#)

Teacher and facilitator training
[Taglit France](#)

Hebrew classes for children with disabilities
[Association J'apprends](#)

Jewish studies for adults

2022 festival
[Association Limoud](#)

Kol-Elles - Intensive seminar for accessing Jewish texts
[Association Ayeka](#)

Ulpan, Limoud-Lab, Judaism and ecology 2022-2023
[ECUJE](#)

Activities in 2022

[Études Juives au Féminin](#)

Courses, including an introductory series

[Institut Élie Wiesel, Paris](#)

Third University of Yiddish literature and language in Berlin

[Maison de la Culture Yiddish - Bibliothèque Medem](#)

2022-2023 program

[Université populaire du Judaïsme](#)

Conferences

Conference and publication of proceedings: *Belonging to the society, creating community, the political inclusion of Jews in the West*
[La Nouvelle Gallia Judaica - CNRS](#)

Conference and exhibition at UNESCO: *Hebrew, a valuable heritage for mankind: past and present*
[B'nai B'rith](#)

Conference: *Levinas in Kaunas*
[Société internationale de Recherche Emmanuel Levinas](#)

Construction and renovation

Restoration of the facade and floors, and work to bring the facilities in compliance with fire and safety codes*

[ACI de Troyes](#)

Reconstruction of the heating system*
[ACI de Melun](#)

Replacement of the furnace*
[Communauté israélite de Thionville](#)

Precautionary heating measures for the historic synagogue structure on rue Pavée, Paris
[ACIAH](#)

Renovation work in the Maison d'études juives
[Beth Loubavitch Étudiants](#)

(*) Financed by the Fonds des Petites communautés

Heritage

Purchase of a space for the EI house
[EEIF](#)

Creation of three murals on medieval Jewish heritage
[Communauté de communes Arcis Mailly Ramerupt](#)

These three murals painted on the walls of the municipal buildings of each village illustrate the local and secular Jewish presence in Eastern France, through several famous figures, including Rachi of Troyes.

Plans for the project in the Aube département that is along the Route of Jewish Heritage, a Cultural Itinerary of the Council of Europe, call for the creation of 25 murals.



Heritage study prior to the classification of the synagogue on rue Pavée, Paris
[ACIAH](#)

Films

Michael Bar Zvi, l'ami, le Mensch
[Élisabeth Lenchener](#)
Di Zahav productions

Ady Steg: la passion du judaïsme et l'amour de la France
[Isabelle Wekstein](#)
Cinétévé

Projects supported by the Gordin Foundation

Fitting-out of a school building
[Association Les Benjamins de Pantin](#)

Creation of a playground
[Chne Or, Aubervilliers](#)

Replacement of windows
[Association Merkaz Ohr Joseph, Paris](#)

Renovation of the electrical system
[Association NER, Sarcelles](#)

Latalmid school lunch grants
[FSJU](#)

Renovation of buildings
[École Ganenou, Paris](#)

Creation of a technical expertise fund
[Fondation Gordin](#)

Renovation of buildings
[Ozar Hatorah, Sarcelles et Créteil](#)

Conversion of basement into a cafeteria
[École Pardess Hannah, Montrouge](#)

Energy saving measures and renovation of the first floor
[École Tomer Déborah, Aix-les-Bains](#)



Danny Hanoch during the Get Together event organized by AMCHA in Israel, November 9, 2022.

SOLIDARITY COMMITTEE

President

Isabelle Yeni

Committee members

Marianne Bensaid

Christine Branchu

Jean-François Danon

Anne-Marie Ergis

Bruno Halioua

Andrée Katz

Avidan Kogel

Albert Lautman

Régine Lippe

Francis Neher

Olivier Saint-Jean

Program associate

Rachel Rimmer



Support for Shoah survivors

Solidarity toward Shoah survivors and those who suffered anti-Semitic persecution is one of the top priorities of the Foundation for the Memory of the Shoah. The Foundation finances specific programs established by social and medical institutions. These programs aim to meet the needs of Shoah survivors by offering targeted services: listening, guidance, psychological support, emergency financial assistance for people in need, home care services, support services for individuals with Alzheimer's, and assisted-living residences. The Foundation also works to reduce the isolation of survivors by supporting associations that offer them group activities and cultural events. **Today, approximately 3,000 Shoah survivors may benefit from these services.**

Furthermore, the Foundation for the Memory of the Shoah provides **assistance for survivors in Israel and Eastern Europe**, particularly for those in the most critical situations, via programs set up by charitable associations.

"The health emergency may be over, but the consequences of the pandemic are still with us today. The programs supported by the FMS were impacted by the crisis, which affected the medical and social welfare sectors, notably in terms of recruitment and staffing. In addition, it was difficult to restart activities promoting social links with a public that was no longer used to going out. To address these challenges, the FMS maintained funding for its partners to continue their missions. It also confirmed its commitment to the "Plan France," which works to identify Shoah survivors who are not already being taken care of by a dedicated service. Our exchanges with the Claims Conference on this issue have been productive: the budget for home care services allocated to France by the Claims Conference has increased 80 percent since 2020, paralleling the increase in the number of people receiving care. Finally, in July 2022 the Executive Board tasked the Solidarity Committee with examining the idea of targeting a public eligible for programs funded by the FMS. Based on its work, the Executive Board decided to grant priority to the first generation (former deported persons, hidden children and those orphaned by the Shoah) for accessing these programs, with the inclusion of new needs, and to expand assistance to people who suffered anti-Semitic persecution in North Africa."

Isabelle Yeni
President of the Solidarity Committee

Projects supported

Home care services

Assistance and home care services
ADIAM solidarité

Program of home visits for 2022 and 2023
Casim

Program of home visits
Fondation Casip-Cojasor

Outpatient care for Shoah survivors in OSE center in Paris and Alzheimer's platform with support for caregivers
Œuvre de Secours aux Enfants (OSE)

Guidance and social support

AMEA platform for Shoah survivors
Casim

Social action program
Fondation Casip-Cojasor

Complementary health insurance
Fondation Casip-Cojasor

Listening and guidance services
Passerelles, FSJU

Social action program
Centre médico-social Elio Habib de l'OSE



Women of the OSE

Psychological support

Psychological support 2022-2023
ADIAM Solidarité

Psychological support for Shoah survivors and home care services
Centre Georges Devereux

Individual and group therapy for Shoah survivors 2022-2024
Œuvre de Secours aux Enfants (OSE)

Activities in EHPADs or inclusive housing

Support for Shoah survivors and activities at the Résidence des Oliviers
Casim

Kecher program: activities for Shoah survivors at the résidence de la Colline in Nice
Fondation Casip-Cojasor

Pilot project for activities and support for shared living for Shoah survivors

Œuvre de Secours aux Enfants (OSE)

The Edith Kremsdorf center in Paris implemented this program which is adapted to a public concerned by cognitive impairments: elderly people are brought to the center as long as they are able to come. When they become too dependent, a team conducts home visits to continue individually tailored activities.

Social connections, cultural activities, summer activities

The Jardin du 109, senior and solidarity center
Casim



Art therapy workshop

Senior center, Bouche à Oreille and Mon voisin programs
Fondation Casip-Cojasor

Bolstering intra and intergenerational social bonds and countering the isolation of the elderly

Centre Medem Arbeter Ring

Summer respite stay and activities
Dessine-moi mon répit

Fostering social connections and countering exclusion
Farband

Listening, memory and history
Œuvre de Secours aux Enfants (OSE)

“Bel été” program
Passerelles, FSJU

Other

Support for the acquisitions project for the Résidence des Oliviers
Casim

Supportive kiosk and senior center in Strasbourg
FSJU

Support for survivors in Israel

Nearly all of the relatively few projects initiated in 2022 originated in Israel: from its inception, the FMS decided to allocate 25 percent of the Solidarity budget to international programs, including those in Israel. More specific rules were recently implemented to prioritize support for associations working throughout

the entire country, notably for Shoah survivors.

Initially geared toward essential needs, as many survivors live below the poverty threshold, assistance has since become more broadly diversified for a more global approach that includes health care and activities that foster social connections.

Medical and social assistance for former hidden children living in Israel (additional aid)

Aloumim

Psychological support at home for Shoah survivors

AMCHA

Support for isolated Shoah survivors
Association Nini Czopp

Legal assistance for Shoah survivors
Aviv Lenitzolei Hashoah

Psychological and social support at home at in the center
ELAH

Volunteer program to alleviate the solitude and isolation of Shoah survivors

Foundation for the Welfare of Shoah Survivors in Israel

Support for survivors in need
GAL

Distribution of food, social support and coordination of volunteers for Shoah survivors in the south of Tel Aviv
Jaffa Institute

Support for Shoah survivors in need, in Israel

LATET

Assistance in accessing medical services for Shoah survivors
LeMa’Anam - Physicians for Holocaust survivors

Ten Kavod program (medical follow-up for isolated survivors)
United Hatzalah

Direct support for Shoah survivors
Yad Lakashish

Acquisition program for home hospitalization equipment and material for Shoah survivors
Yad Sarah House

Support for survivors in Eastern Europe (in cooperation with the Joint Distribution Committee)

Support for social services, emergency fund
Jewish community of Athens, Greece

Health insurance for Shoah survivors
Jewish community of Riga, Latvia

Increased social services
Jewish community of Estonia



Pierre Mendès France: from the film *Mendès la France* by Yves Jeuland and Alix Maurin.

COMBATING ANTI-SEMITISM AND FOSTERING INTER- CULTURAL DIALOGUE COMMITTEE

President

Gilles Braun

Committee members

Ron Azogui

Fabrice Bakhouche

Laurent Brisset

Mathias Dreyfuss

Valérie Igounet

Bruno Karsenti

Stéphane Lilti

Pascal Ory

Christophe Tarricone

Valérie Zenatti

Program associate (through April 2023)

Judith Cytrynowicz



Combating Anti-Semitism

The Foundation for the Memory of the Shoah supports the combat against anti-Semitism as well as initiatives that foster intercultural dialogue. In conjunction with its teaching approach, the Foundation supports **educational and citizen-based initiatives** that specifically target prejudice and insidious false equivalences. While the goal is to reach young people, the Foundation also supports events, publications and cultural productions geared to a wider public.

One of the committee's priorities is to develop initiatives aimed at stemming the spread of hate speech on the **Internet** and on social media.

The virulence and violence of contemporary anti-Semitism have made **security** a particularly significant issue.

In order to identify and understand anti-Semitism and its recent developments, the committee supports **research and monitoring** in this area.

Finally, the Foundation funds initiatives working to foster **intercultural dialogue** and mutual understanding.



Image from *Réflexions sur la question juive - un cabaret*.



Tours of the Maison Rachi in Troyes.

"Anti-Semitism has remained at a disturbingly high level in our country, by any and all measures—via official statistics as well as increasing activity social media. Given this troubling situation, it is regrettable that the Combatting Anti-Semitism and Fostering Intercultural Dialogue Committee has received so few cases to examine. We hope that this is not evidence of discouragement at a time when it is more urgent than ever to fight this scourge.

For many years, the FMS has worked with stable partners who are doing a remarkable job of educating and raising awareness; we would like to thank them wholeheartedly. But it is now important to expand, to include new partners, to support mobilization and to more massively battle anti-Semitic hate in all its manifestations.

Intercultural dialogue aims to combat the rejection of the Other that fans the fire of xenophobic rhetoric; it is imperative that it be counter-acted. Here again, the FMS supports initiatives that foster an understanding of different cultures, thereby contributing to an open-minded approach to the world."

Gilles Braun
President of the Combatting Anti-Semitism
and Fostering Intercultural Dialogue Committee

Projects supported

Training and educational initiatives

School trips to the Maison Rachi
[Association du centre culturel Rachi and Maison des Jeunes de Troyes](#)

The Tour d'Île-de-France –
The 17th Tour de France
[Amitié Judéo-Musulmane de France](#)

Ethnology to combat racism and anti-Semitism
[Association EthnoArt](#)

Documentary impact campaign

À notre tour !
[Association NANO](#)

The practice of sustaining the impact of a film beyond a single projection began in the English-speaking world. This approach is particularly useful for a documentary like *À notre tour !*, which follows the protagonists of SOS Racisme's program *Salam, Shalom, Salut*. The film's frank look at the relationships between Jews and Muslims is a compelling call for debate and dialogue with the public, which are as constructive as those shown in the film.



Film projection: *À notre tour*, Paris.

Program of in-school events to deconstruct anti-Semitic and racist prejudice
[CoExist](#)

Education and training to combat anti-Semitism and for peaceful coexistence
[LICRA](#)

Salam Shalom Salut – Tour de France for young French and Arab people based on issues of multiple identities
[SOS Racisme](#)

Nomadic school of citizenship: Marseille, Sarcelles, Paris, Nantes
[The Beit Project Association](#)

Manager training program for 2023 and 2024
[UEJF](#)

Monitoring and security

Activities in 2022
[Service de Protection de la Communauté Juive](#)

Activities in 2022
[Conspiracy Watch](#)

Films

La fabrique du mensonge: les nouveaux habits de l'antisémitisme
[Elsa Guiol and Étienne Mélou](#)
Babel Doc

Le dernier des Juifs (fiction)
[Noé Debré](#)
Moonshaker

Mendès la France
[Yves Jeuland and Alix Maurin](#)
Zadig Productions

This beautiful film on a major figure of French politics in the twentieth century examined the public career of Mendès through the lens of the anti-Semitic attacks he endured for decades. The target of pernicious hatred, he proudly claimed his French and Jewish origins and defended his honor as a patriot deeply committed to the French Republic.

Performances

Réflexions sur la question juive – a cabaret, after Jean-Paul Sartre
[Compagnie Théâtre'Âme](#)

Ensemble par l'art, Radicalisons la prévention
[Espoir 18](#)

Publications

La revue K: les Juifs, l'Europe, le XXI^e siècle
[Association Si Pas Maintenant](#)

Publication in French, English and Arabic: *Histoire des Juifs de l'Arabie au Maroc*
[Projet Aladin](#)

FINANCIAL COMMITTEE

President

Thierry Dahan

Committee members

Anton Brender

Dominique Chesneau

Arnaud Chneiweiss

Jean-François Guthmann

Nelly Léonhardt

André Lévy-Lang

Marcel Nicolai

David Spector

Philippe Uzan

Rigorous hands-on management

Chaired by a magistrate from the Court of Auditors, the Financial Committee for the Foundation for the Memory of the Shoah works to maintain the value of the endowment and to make best use of its revenue.

The Committee defines and closely monitors the **investment strategy**. The goal, which involves balancing risk management and financial performance, is to provide the Foundation with sufficient funds to meet current needs without compromising its ability to act in the future. The Foundation's staff ensures the daily management of the fund, with the support of qualified advisors.

The Financial Committee also works to ensure **good governance** on the part of the Foundation. It monitors budgetary decisions and weighs in on the most important projects, notably those that entail a long-term commitment by the FMS. The committee places particular importance on the assessment of these multiannual projects. It is also concerned with keeping a close watch on the **Foundation's operating costs**.

Some €390 million have been allocated to more than 5,500 projects since the Foundation was created.

"The value of the endowment, excluding expenses, remained virtually unchanged in 2022, which is an accomplishment in and of itself given the sharp drop in the markets. The Financial Committee has implemented a dynamic management approach by modifying assets to achieve higher yields. Thus, with the rising interest rates linked to inflation, we significantly increased the endowment's share of bonds, which have yields of around 5 percent. Yet the strained financial situation of recent years has compelled us to initiate an in-depth examination of the use of the endowment and its medium- and long-term sustainability. As volatility is much higher in income than in expenditure, we now face the challenge of generating an annual budget of some €20 million to continue supporting the project stakeholders that ensure essential missions and that depend on the Foundation for their successful operation. This reflection should not lead to an overly pessimistic vision of the financial situation, which remains satisfactory for the first half of 2023."

Thierry Dahan
President of the Financial Committee



Organization (as of June 15, 2023)

Executive Board President

David de Rothschild

Vice-Presidents Serge Klarsfeld Pierre-François Veil

Treasurer Patrick Kron

Secretary General Alice Tajchman Éric de Rothschild

Representatives from public authorities

Pascale Léglise

Director of Public Liberties and Legal Affairs, Ministry of the Interior

Delphine Borione

Ambassador for Human Rights for international Shoah issues, expropriations and the duty of memory, Ministry for Europe and Foreign Affairs

François Bernard

Honorary Conseiller d'État, Ministry of Justice

Sylvain Mattiucci

Directeur of Heritage, Memory and Archives, Ministry of the Armed Forces

Isabelle Yeni

Inspector General for Social Affairs, Ministry of Health and Prevention

Gilles Braun

Inspector General for National Education, Ministry of National Education and Youth

David Zivie

Head of mission for research and restitution of cultural property looted between 1933 and 1945, Ministry of Culture

Pierre Lubek

Honorary Inspector General of Finances, Ministry of Economy, Finance and Industrial and Digital Sovereignty

Representatives from Jewish institutions in France

Yonathan Arfi

President of the Representative Council of Jewish Institutions in France (CRIF)

Francis Kalifat

Honorary President of the Representative Council of Jewish Institutions in France (CRIF)

Élie Korchia

President of the Central Consistory of France

Marc Eisenberg

President of the Alliance Israélite Universelle (AIU)

Isabelle Choko

President of the Union of Auschwitz Deportees (UDA)

Serge Klarsfeld

President of the Association of Sons and Daughters of Jews Deported from France

Ariel Goldmann

President of the United Jewish Social Fund (FSJU)

Éric de Rothschild

President of the Shoah Memorial

Jean-François Guthmann

President of the Œuvre de Secours aux Enfants (OSE)

Pierre-François Veil

President of the French Committee for Yad Vashem

Distinguished representatives

Adeline Baldacchino

Senior Auditor, Court of Auditors

Anne-Carole Bensadon

Inspector General of Social Affairs

Raphaël Hadas-Lebel

Honorary Conseiller d'État

Patrick Kron

President of Truffle Capital

David de Rothschild

Former president of Rothschild & Cie

Alice Tajchman

Honorary university lecturer

Annette Wiewiorka

Historian, Emeritus Research Director at the CNRS

Honorary member

Richard Prasquier

Honorary President of the CRIF

The Fondation on the Internet

In 2022, the Fondation's **website** had more than 191,000 visitors and 366,000 pages viewed.

www.fondationshoah.org



facebook.com/fondationshoah



[@Fondation_Shoah](https://twitter.com/Fondation_Shoah)



[fondation.memoire.shoah](https://www.instagram.com/fondation.memoire.shoah)

The FMS **Facebook** page has more than 20,000 subscribers and its **Twitter** account is followed by more than 17,400 people. The Fondation also has a Dailymotion page that presents trailers, film clips and lectures.

La Fondation has had an **Instagram** account for three years, with more than 2,500 followers.

Staff

Directors

Philippe Allouche
Executive Director

Gabrielle Rochmann
Deputy Director

Céline Benarousse
Administrative and Financial Director

Program associates

Isabelle Cohen
Jewish Culture

Judith Cytrynowicz (through April 2023)
Memory and Transmission
Combating Anti-Semitism and Fostering Intercultural Dialogue

Isabelle Dubois
Marie-Laure Pelosse
Communication

Rachel Rimmer
Solidarity

Dominique Trimbur
History of Anti-Semitism and the Shoah
Shoah Education

Philippe Weyl
Testimonies of the Shoah series

Assistants

Joëlle Benattar
Accounts

Virginie Blumberg
Jewish Culture
Gordin Foundation

Salomé Brami
General management, logistics and external relations
Combating Anti-Semitism and Fostering Intercultural Dialogue

Yanique Mervius
Shoah Education
Solidarity

Léna Talvy
History of Anti-Semitism and the Shoah
Memory and Transmission
Documentation and reception



Permanent FMS staff members and volunteers listening to Philippe Oriol, director of the Maison Zola – Musée Dreyfus during a tour on December 6, 2022, in Médan.

Editorial director
Philippe Allouche

Editor
Marie-Laure Pelosse

Copy editor
Isabelle Dubois

Intern
Louise Bediou

Art director
lespolygraphes.com

Translator
Lisa Davidson

Publication date
July 2023

Printer
Corlet



Photo credits

p. 8: FMS – Pierre Marquis **p. 10:** V. Cabut **p. 14:** Bundesarchiv, Ghetto Fighters House Archives **p. 16:** Les Polygraphes
p. 17: FMS – Marie-Laure Pelosse **p. 18:** Jewish Museum in Prague
p. 21: FMS – Judith Cytrynowicz **p. 22:** Frédéric Péliisson - Association Mémoire Août 1942 **p. 25:** Aurore d'Hondt - Des ronds dans l'O **p. 26:** FMS – Judith Cytrynowicz
p. 28: Mémorial de la Shoah **p. 30:** Compagnie du Rameau d'Or
p. 32: FMS – Marie-Laure Pelosse / Rights reserved
p. 33: Rights reserved **p. 34:** FMS – Gabrielle Rochmann
p. 37: Isabelle Guardiola **p. 39:** Association Polly Maggoo
p. 40: Rights reserved **p. 43:** Mathieu Bouvier **p. 44:** FMS – Marie-Laure Pelosse **p. 46:** Jérémie Dres – Yodéa éditions
p. 47: Tal Hever-Chybowski - Maison de la Culture Yiddish
p. 51: Les Passeurs de fresques **p. 52:** Ariel Zandberg
p. 55: Alain Kessler **p. 56:** CASIM **p. 58:** Mendès France private family collection **p. 60:** Compagnie Théâtre'Âme **p. 61:** Maison Rachi
p. 62: FMS – Marie-Laure Pelosse **p. 68:** FMS – Rachel Rimmer



Fondation
pour la
Mémoire
de la
Shoah

10, avenue Percier
75008 Paris

Tél. : 01 53 42 63 10

www.fondationshoah.org